

Traducere din limba germană. Documentul original se găsește în paginile de după traducere

WKI, *sigla*
Fraunhofer Wilhelm-Klauditz-Institut
Analitica materialelor
și chimia aerului din interior

WKI FRAUNHOFER INSTITUT Bienroder Weg 54 E D-38108 Braunschweig

Către: CAPAROL Farben Lacke Bautenschutz GmbH
Rossdörfer Strasse 50

D-64372 Ober-Ramstadt

Conducătorul
institutului:
prof. dr. Rainer Marutzky

Bienroder Weg 54 E,
D-38108 Braunschweig

Telefon +49 (0) 531/2155-0
Telefax +49 (0) 531/351 587
<http://www.wki.fhg.de>

Dr. Michael Wensing,
interior: +49 (0) 531/2155-905
Fax: +49 (0) 531/2155-905
e-mail: michael.wensing@wki.fhg.de

Braunschweig, 17.10.2007

Evaluarea expertizării

Firma Caparol a însărcinat Fraunhofer Wilhelm-Klauditz-Institut (WKI) cu verificarea vopselei de interior **Caparol Amphibolin**, în conformitate cu specificația de verificare 05/2003 a WKI pentru vopsele de interior „verificare la substanțe nocive”. În acest sens, vopseaua **Caparol Amphibolin** a fost verificată amănunțit la substanțe nocive și emisii. Partea de metale grele bio-disponibile este mult sub cerințele Directivei pentru jucării (EN 71-3). **Caparol Amphibolin** se produce fără adaos de solvenți și plastifianți și nu conține, respectiv conține cantități foarte reduse de compuși organici semivolatili (COSV) și legături organice volatile (COV). Cu referire la formaldehidă și COV, valorile limită din directivele de atribuire ale Blauer Engel („Îngerul albastru”) (RAL UZ 102) sunt respectate, respectiv mult sub ele. Ca rezultat, putem concluziona în rezumat că în cazul **Caparol Amphibolin** avem de-a face cu o vopsea cu emisii foarte reduse. Vopseaua **Caparol Amphibolin** îndeplinește cerințele stricte ale specificației de verificare WKI și de aceea a fost distinsă de către TÜV NORD CERT cu marcajul de calitate „verificat la substanțe nocive”.

Sigla TÜV NORD CERT

În cazul aplicării conform instrucțiunilor nu este de așteptat nicio vătămare pentru aplicator și utilizatorul încăperii. **Caparol Amphibolin** se poate recomanda pentru utilizarea în spațiile interioare.

Conducător de proiect

interior
Semnătură

Dr. M. Wensing

Șef departament

Analitica materialelor și chimia aerului din

Semnătură

Prof. dr. T. Salthammer



Fraunhofer Wilhelm-Klauditz-Institut
Materialanalytik
und Innenluftchemie

WKI · FRAUNHOFER-INSTITUT · Bienroder Weg 54 E · D-38108 Braunschweig

CAPAROL Farben Lacke Bautenschutz GmbH
Roßdörper Straße 50

D-64372 Ober-Ramstadt

Institutsleiter:
Prof. Dr. Rainer Marutzky

Bienroder Weg 54 E
D-38108 Braunschweig

Telefon +49 (0) 531/2155-0
Telefax +49 (0) 531/351 587
<http://www.wki.fhg.de>

Dr. Michael Wensing
Durchwahl +49 (0) 531/2155-331
Fax: +49 (0) 531/2155-905
e-mail: michael.wensing@wki.fhg.de

Braunschweig, 17.10.2007

Gutachterliche Bewertung

Die Fa. Caparol beauftragte das Fraunhofer Wilhelm-Klauditz-Institut (WKI) mit der Untersuchung der Innenwandfarbe **Caparol Amphibolin** gemäß der WKI-Prüfspezifikation 05/2003 für „schadstoffgeprüfte“ Innenwandfarben. Die Farbe **Caparol Amphibolin** wurde dabei umfassend auf Schadstoffe und Emissionen untersucht. Der Anteil bioverfügbarer Schwermetalle liegt weit unterhalb der Anforderungen der Spielzeugrichtlinie (EN 71-3). **Caparol Amphibolin** wird ohne die Zugabe von Lösemitteln und Weichmachern hergestellt und enthält keine bzw. nur sehr geringe Mengen an Hochsiedern (SVOC) und flüchtigen organischen Verbindungen (VOC). Bzgl. Formaldehyd und VOC werden die Grenzwerte der Vergaberichtlinie des Blauen Engels (RAL UZ 102) eingehalten bzw. weit unterschritten. Als Ergebnis wird zusammenfassend festgestellt, dass es sich bei **Caparol Amphibolin** um eine sehr emissionsarme Farbe handelt. Die Farbe **Caparol Amphibolin** erfüllt die strengen Anforderungen der WKI-Prüfspezifikation und wurde daher von TÜV NORD CERT mit dem Qualitätszeichen „schadstoffgeprüft“ ausgezeichnet.



Bei einer vorschriftsmäßigen Anwendung ist für den Verarbeiter und den Raumnutzer keine Beeinträchtigung zu erwarten. **Caparol Amphibolin** ist für Anwendungen im Innenbereich zu empfehlen.

Projektleiter

Dr. M. Wensing

Leiter des Fachbereichs
„Materialanalytik und Innenluftchemie“

Prof. Dr. T. Salthammer

Vorstand der Fraunhofer-Gesellschaft
Univ.-Prof. Dr.-Ing. habil. Prof. e. h. Dr. h. c.
Hans-Jörg Bullinger, Präsident
Dr. rer. pol. Alfred Gossner
Dr. jur. Dirk-Meints Polter
Prof. Dr. Dennis Tschritzis

Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung
der angewandten Forschung e. V., München

Bankverbindung: Deutsche Bank, München
Konto 75-21 933 BLZ 700 700 10
Auslandszahlungen:
IBAN: DE8670070010 0752 193300
BIC (SWIFT-Code): DEUTDEMM